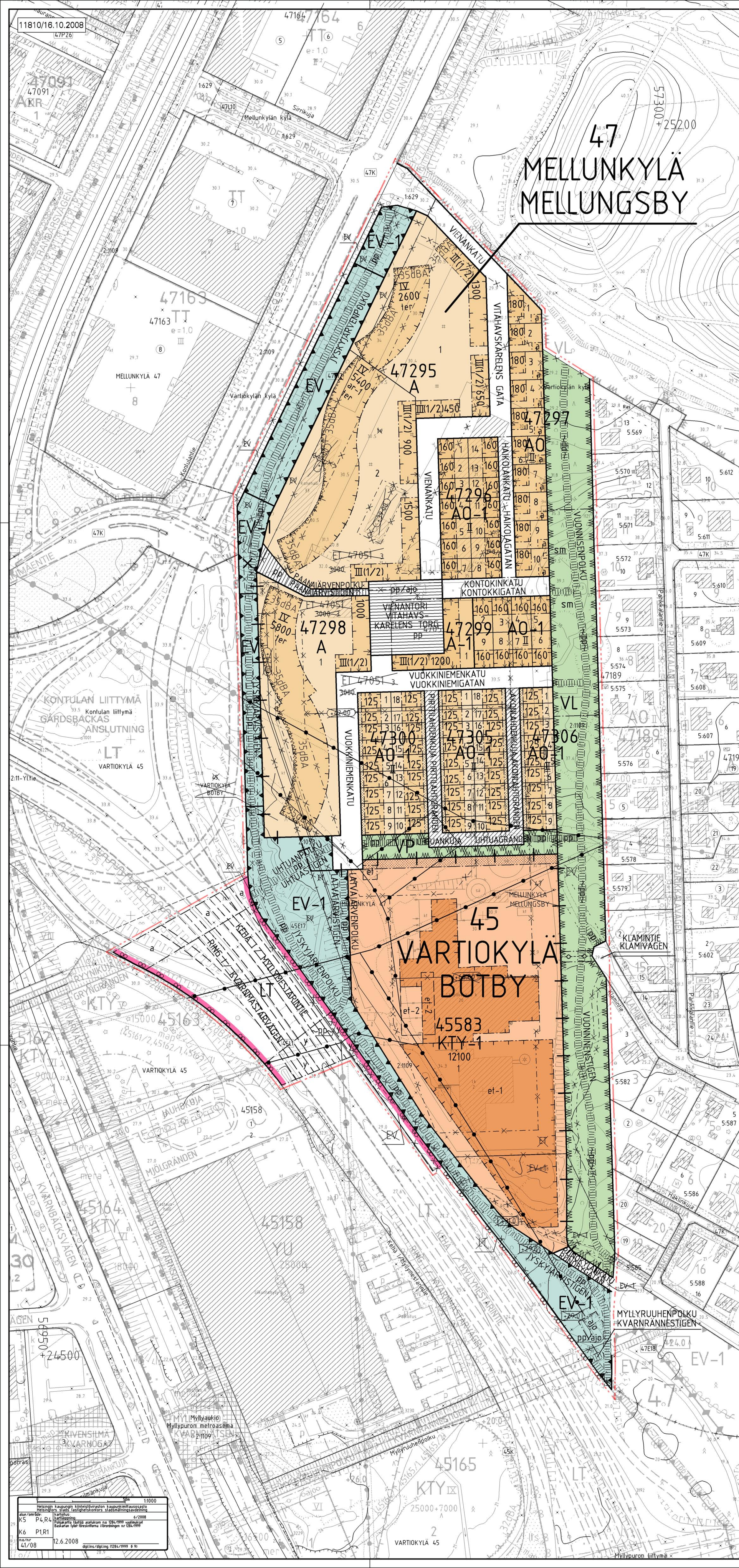


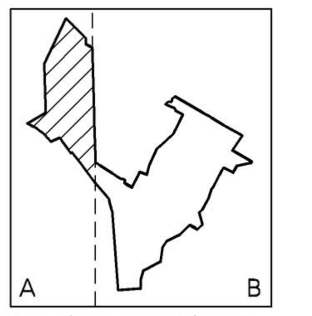
	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
A	Asuinrakennusten korttelialue.	Kvartersområde för bostadshus.
A-1	Asuinrakennusten korttelialue. Käytetystä rakennusoikeudesta vähintään 20 % tulee olla liike- tai toimistotilaa.	Kvartersområde för bostadshus. Minst 20 % av den använda byggnadsrätten skall vara affärs- eller kontorsutrymmen.
AP	Asuinpientalojen korttelialue.	Kvartersområde för småhus.
AO	Erillispientalojen korttelialue.	Kvartersområde för fristående småhus.
AO-1	Erillispientalojen korttelialue. Rakennukset tulee rakentaa kiinni naapuritonttien rajaan.	Kvartersområde för fristående småhus. Byggnader skall byggas fast i granntomternas gräns.
AH	Asumista palveleva yhteiskäyttöinen korttelialue.	Kvartersområde i sambruk som betjänar boendet.
KTY	Toimitilarakennusten korttelialue.	Kvartersområde för verksamhetsbyggnader.
KTY-1	Toimitilarakennusten korttelialue. Alueelle saa sijoittaa toimistorakennuksia ja opetustoiminnan, kulttuuripalvelujen ja ympäristöhäiriöitä tuottamattoman pienteollisuuden rakennuksia sekä yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia rakennuksia. Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennusta saa laajentaa vaipan sisällä.	Kvartersområde för verksamhetsbyggnader. På området får placeras kontorsbyggnader och byggnader för undervisning, kultur och sådan småindustri, som inte inverkar störande på miljön, samt byggnader för samhällsteknisk försörjning. Utöver den i detaljplanekartan angivna våningsytan får byggnaden utvidgas innanför ytterväggarna.
VP	Puisto.	Park.
VL	Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.
LT	Maantien alue.	Område för allmän väg.
ET	Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten alue.	Område för byggnader och anläggningar för samhällsteknisk försörjning.
EV	Suojaviheralue.	Skyddsgrönområde.
EV-1	Suojaviheralue, jolle tulee rakentaa meluesteitä.	Skyddsgrönområde, där bullerhinder skall byggas.
	2 m kaava-alueen ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
45	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
VAR	Kaupunginosan nimi.	Namn på stadsdel.
47295	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
2	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
LALLUKANTIE	Kadun, katuaukion, torin tai puiston nimi.	Namn på gata, öppen plats eller park.
15000	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
IV	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
III (1/2)	Sulkeissa oleva murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa rakennuksen ylimmässä kerroksessa käyttää kerrosalaan laskettavaksi tilaksi.	Ett bråktal inom parentes efter romersk siffra anger hur stor del av den största våningens areal som i byggnadens översta våning får användas för utrymmen som inräknas i våningsytan.
II (alleviivattu)	Alleviivattu luku osoittaa ehdottomasti käytettävän kerrosluvun.	Understreckad romersk siffra anger antal våningar som ovillkorligen skall iaktas.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
ter	Rakennusala, jolle tulee rakentaa terassitalo. Rakennukset on rakennettava kiinni toisiinsa. Asuntokohtaiset ulkotilat, terassit tai parvekkeet tulee pääsääntöisesti sijoittaa sisäpihan puolelle. Mikäli Kehä I:n tai Kontulantien puolelle sijoitetaan parvekkeita, ne tulee lasittaa.	Byggnadsyta, där en terrassbyggnad skall byggas. Byggnaderna skall byggas fast i varandra. Bostädernas gårdsplaner, terrasser och balkonger skall huvudsakligen placeras på innergårdens sida. Om balkonger placeras mot Ring I eller Gårdsbackavägen skall de inglasas.
17rak	Merkintä osoittaa, kuinka monta toisistaan irrallista asuinrakennusta rakennusalalle on vähintään rakennettava. Rakennusten väleihin saa kuitenkin rakentaa kevytrakenteisen autosuojan kiinni toiseen tai molempiin rakennuksiin.	Beteckningen anger, hur många separata byggnader som minst skall byggas inom byggnadsytan. Mellan byggnaderna får dock byggas skärmtak för bil av lätt konstruktion fast i den ena eller i båda byggnaderna.
ar-1	Rakennusala, jolle saa sijoittaa myös julkisten lähipalvelujen tiloja enintään 1000 k-m2.	Byggnadsyta där också högst 1000 m2 vy utrymmen för allmänna servicebyggnader får placeras.
ah	Rakennusala, jolle tulee rakentaa asumista palveleva yhteiskäyttöinen rakennus. Rakennukseen tai sen kellarikerrokseen saa sijoittaa tonttien 47293 /11, 47290 /1 - 47290 /3 ja 47291 /1 - 47291 /3 vaatimia väestösuojatiloja. Näitä tiloja ei lasketa tontin rakennusoikeuteen. Suojautumismatka ei saa kuitenkaan ylittää 250 metriä.	Byggnadsyta där en byggnad för sambruk som betjänar boendet skall byggas. I byggnaden eller byggnadens källarvåning får placeras befolkningsskyddsutrymmen som krävs för tomter 47293 /11, 47290 /1 - 47290 /3 och 47291 /3 - 47291 /3. Dessa utrymmen inräknas inte i våningsytan. Skyddsavståndet får inte överskrida 250 m.
a	Auton säilytyspaikan rakennusala.	Byggnadsyta för förvaringsplats för bil.
h	Rakennusala, jolle saa sijoittaa huoltorakennuksen.	Byggnadsyta där servicebyggnad får placeras.
et-1	Rakennusala energiahuoltoa palvelevia rakennuksia ja laitoksia varten. Korttelissa 45583 energiahuollon tarvitsemat polttoaineet tulee sijoittaa rakennusalalle.	Byggnadsyta för byggnad och anläggningar för energiförsörjning. I kvarteret 45583 skall bränslena för energiförsörjningen placeras på byggnadsytan.
et	Alueen osa energiahuoltoa palvelevia laitteita varten.	Del av område för utrustning för energiförsörjning.
et-2	Likimääräinen rakennusala sähköasemaa varten.	Ungefärlig byggnadsyta för elstation.
vp-1	Alueen osa, joka tulee hoitaa puoliavoimena.	Del av område som skall vårdas som halvöppet landskap.
vp-2	Alueen osa, joka tulee hoitaa avoimena niitty- ja nurmikkoalueena.	Del av område som skall vårdas som öppet gräs- och ängområde.
koi	Alueen osa, jolle saa sijoittaa koirakentän.	Del av område där en hundplan får placeras.
w	Aluekuivatuksen ja maiseman kannalta tärkeä uoma.	Bäckfåra som är viktig för områdets dränering och för landskapet.
w-1	Aluekuivatuksen kannalta tärkeä uoma, jota tulee kehittää kaupunkikuvallisena ja ekologisena vesiaiheena.	Bäckfåra som är viktig för områdets dränering och som skall utvecklas som stadsbildmässigt och ekologiskt vattenmotiv.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall tangera.
35dBA	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisten rakennusten ulkoseinien sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden ääneneristävyyden liikennemelua vastaan on oltava vähintään 35 dBA.	Beteckningen anger att ljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner skall vara minst 35 dBA mot denna sida av byggnadsytan.
le	Leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa.	För lek och utevistelse reserverad del av område.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som skall planteras.
	Istutettava puurivi.	Trädrad som skall planteras.
	Katu.	Gata.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa.	För gång- och cykeltrafik reserverad del av område.
pp/h	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu likimääräinen alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.	För gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område där servicetrafik är tillåten.
pp-1	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa. Väylien tulee olla hiekka- tai kivituhkapintaisia.	För gång- och cykeltrafik reserverad del av område. Trafiklederna skall beläggas med sand eller stenmjöl.
pp	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu likimääräinen alueen osa.	För gång- och cykeltrafik reserverad ungefärlig del av område.
pp/ajo	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jolla on ajoyhteys.	För gång- och cykeltrafik reserverad del av område där det finns körförbindelse.
pp/ajo	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla on ajoyhteys.	För gång- och cykeltrafik reserverad gata där det finns körförbindelse.
ul	Ulkoilureitti.	Friluftsväg.
ul	Ohjeellinen ulkoilureitti.	Riktgivande friluftsväg.
ul-1	Ulkoilureitti, jolle tulee rakentaa pitkospuut tai puulaituri.	Friluftsväg, där spång eller träbrygga skall byggas.
	Pihakatu.	Gårdsgata.
yh-p/ajo	Korttelialueen sisäiselle liikenteelle, jalankululle ja pysäköintiin varattu alueen osa, joka tulee rakentaa pihakatumaiseksi.	Del av område, som är reserverad för kvarterets inre fordonstrafik, gångtrafik och parkering och som skall byggas som en gårdsgata.
ajo	Ajoyhteys.	Körförbindelse.
p	Pysäköimispaikka.	Parkeringsplats.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	För underjordisk ledning reserverad del av område.
tu	Tulvareitti. Alueelle ei saa sijoittaa veden virtausta estäviä rakenteita.	Avrinningsfåra. På området får inte placeras konstruktioner, som hindrar vattenflödet.
	Sähkölinjaa varten varattu alueen osa.	För elektrisk ledning reserverad del av område.
a	Kadun tai liikennealueen alittava kevyen liikenteen yhteys.	Gång- och cykelförbindelse under gata eller trafikområde.
y	Liikennealueen ylittävä kevyen liikenteen yhteys.	Gång- och cykelförbindelse över trafikområde.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.
	Maanalainen tunneli liikennettä ja yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevia johtoja varten, jonka kohdalla kalliota ei saa louhia niin, että tunnelille aiheutuu haittaa.	Underjordisk tunnel för trafik och för ledningar för samhällsteknisk försörjning, ovanför vilken sprängningsarbeten inte får utföras så, att tunneln förorsakas skada.
sm	Alueen osa, jolla sijaitsee muinaismuistolailla rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen ja muu siihen kajoaminen on muinaismuistolain nojalla kielletty. Aluetta koskevista toimenpiteistä on neuvoteltava Helsingin kaupunginmuseon kanssa.	Del av område där det finns en enligt lagen om fornminnen fredad fornlämning. Enligt lagen om fornminnen är det förbjudet att utgräva, överhölja, ändra eller på annat sätt rubba fornlämningen. Om åtgärder på området skall överläggas med Helsingfors stadsmuseum.

Asuinrakennuksiin saa sijoittaa ympäristöhäiriöitä aiheuttamatonta työtilaa enintään 20 % käytetystä rakennusoikeudesta.	I bostadsbyggnaderna får placeras arbetsutrymmen som inte inverkar störande på miljön högst 20 % av den använda byggnadsrätten.
Kortteleissa 47196, tonteilla 16-20, 47290, 47291 ja 47293 julkisivumateriaalina tulee olla peittomalattu puu. Värisävyjen tulee olla lämpimiä keltaisen, punaisen ja ruskean sävyjä.	I kvarteren 47196, på tomterna 16-20, 47290, 47291 och 47293 skall fasaderna vara av täckmålat trä. Färgnyanserna skall vara varma gula, röda och bruna toner.
Kortteleissa 47300, 47305 ja 47306 julkisivumateriaalina tulee olla punainen tiili.	I kvarteren 47300, 47305 och 47306 skall fasaderna vara av rödtegel.
Kortteleissa 47295 - 47299 ja 45585 julkisivumateriaalina tulee olla rappaus tai ohutrappaus. Värisävyjen tulee olla lämpimiä punaisen, keltaisen ja punakeltaisen sävyjä.	I kvarteren 47295 - 47299 och 45585 fasadmaterial skall vara rappning eller lättputs. Färgnyanserna skall vara varma röda, gula och brandgula toner.
Alueen energiahuollon vaatimat muuntamotilat tulee pääsääntöisesti sijoittaa korttelialueille.	Transformatorutrymmen för områdets energiförsörjning skall huvudsakligen placeras på kvartersområden.
AH-korttelialueen autopaikat saadaan sijoittaa katualueelle.	Bilplatserna för AH-kvartersområdena får placeras på gatuområdet.
A- ja A-1-korttelialueilla, VP-alueilla ja muilla julkisilla alueilla tulee tehdä erillinen ulkovalaistussuunnitelma.	För A- och A-1-kvartersområden, VP-områden och andra allmänna områden skall utarbetas en skild utebelysningsplan.
Kortteleissa 47295 - 47300, 47305 ja 47306 on maaperän pilaantuneisuus tutkittava ennen rakennusluvan myöntämistä ja pilaantunut maaperä kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.	I kvarteren 47295 - 47300, 47305 och 47306 skall jordmånens förorening undersökas innan byggnadslov beviljas och förorenad mark saneras innan byggandet påbörjas.
Korttelissa 47293 on avokytkinlaitoksen alueen maaperän pilaantuneisuus tutkittava ja pilaantunut maaperä kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.	I kvarteret 47293 skall jordmånens förorening på det öppna ställverket undersökas och förorenad mark saneras innan byggandet påbörjas.
Kortteleissa 45585, 47196, tonteilla 16-20, 47288, 47289, 47290, 47291 ja 47293 kellarin rakentaminen edellyttää rakennuslupavaiheessa selvitystä rakentamisen vaikutuksesta maaperän alueelliseen stabiliteettiin ja pohjavesivaluntaan.	I kvarteren 45585, 47196, på tomterna 16-20, 47288, 47289, 47290, 47291 och 47293 förutsätter byggandet av källare att byggandets inverkan på markens regionala stabilitet och grundvattnets flöde utreds i bygglovsskedet.
Tonteilla, joilla rakennusten kerrosluku on II, mutta luonnollinen maanpinta mahdollistaa kellarikerrokseen pääkäyttötarkoituksen mukaisia tiloja, saa näitä tiloja rakentaa rakennusoikeuden lisäksi enintään 50 % /rakennus kellarikerroksen alasta kerrosluvun estämättä.	På tomter, där våningsantalet är II men den naturliga marknivån gör det möjligt att placera utrymmen för det huvudsakliga användningsändamålet i källarvåningen, får dessa utrymmen byggas utöver byggnadsrätten högst 50 % av källarvåningens areal per byggnad utan hinder av våningsantalet.
Tonttien rajoille saa rakentaa yhteisen palomuurin, jos naapurit keskenään niin sopivat.	Gemensam brandmur får byggas längs tomtgränsen om grannarna kommer överens om det.
A- JA A-1-KORTTELIALUEILLA:	PÅ A- OCH A-1-KVARTERSOMRÅDEN:
Asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi saa rakentaa porrashuoneiden 15 m2/kerros ylittävän osan terassitaloille osoitetulla rakennusalalla sivukäytäväratkaisuissa.	Utöver den i detaljplanekartan angivna våningsytan får vid loftgångslösningar byggas de delar av trapphus som överstiger 15 m2 per våning på byggnadsyta som är anvisad för terrasshus.
Kullakin asunnolla on oltava oma istutuksin suojattu maantasopiha tai vähintään 8 m2:n suuruinen parveke tai vähintään 12 m2:n suuruinen kattoterassi. Parvekkeet ja 50 % kattoterassien pinta-alasta saadaan lasittaa.	Varje bostad skall ha en egen gård som avgränsas av planteringar, balkong som är minst 8 m2 eller takterrass som är minst 12 m2. Balkongerna och 50 % av takterrassernas areal får inglasas.
Parvekkeet ja erkkerit saavat ulottua enintään 2 m rakennusalan rajan ulkopuolelle, kuitenkin niin, että rakenteet eivät saa ulottua toisen kerroksen tasoa alemmas.	Balkonger och burspråk får sträcka sig högst 2 m ut över byggnadsytan, dock så att konstruktionerna inte når lägre än till andra våningens nivå.
Asemakaavassa osoitetun kerrosalan lisäksi on rakennettava yhteisiä asumista palvelevia varasto-, huolto-, harraste-, kokoontumis-, sauna-, pesula- ym. tiloja vähintään 7 % rakennusoikeudesta. Näitä tiloja saa sijoittaa kellariin, ullakolle ja rakennuksen kaikkiin kerroksiin.	Utöver den i detaljplanekartan angivna våninsytan skall byggas gemensamma förråds-, service-, hobby-, samlings-, bastu-, tvättstuge- o.dyl. utrymmen som betjänar boendet minst 7 % av bostadsvåningsytan. Dessa utrymmen får placeras i källaren, på vinden och i byggnadens alla våningar.
Autopaikat on rakennettava rakennuksen kellariin tai pihan alle. Korttelissa 45585 saa olla myös maantasopysäköintiä. A-1-korttelialueella autopaikat saadaan kuitenkin sijoittaa ensimmäiseen kerrokseen ja pysäköintivelvoitteeseen kuuluvista autopaikoista 70 % saadaan myös sijoittaa katualueelle. Pysäköintitilat saa rakentaa asemakaavassa ilmoitetun kerrosalan lisäksi.	Bilplatserna skall byggas i byggnadernas källarvåning eller under gårdsplanen. I kvarteren 45585 skall också finnas parkering i markplanet. På A-1-kvartersområden får bilplatserna dock placeras i första våningen och 70 % av de bilplatser som hör till tomternas parkeringsskyldighet får placeras även på gatuområde. Utrymmen för bilplatser får byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan.
Pihatasot maanalaisten pysäköintitilojen päällä tulee istuttaa tai pitää julkisen kaupunkitilan tasoisessa kunnossa.	Gårdsplanen ovanför de underjordiska parkeringsutrymmena skall planteras eller hållas i sådant skick som krävs för ett offentligt stadsrum.
Kortteleissa 47295, 47298, 45584 ja 45585 tulee Kehä I:n, Kontulan liittymän ja Kontulantien varressa sijaitsevat rakennukset varustaa koneellisella tulo- ja poistoilmanvaihdolla. Tuloilman ottokohdan tulee sijaita kattotasolla sisäpihan puolella.	I kvarteren 47295, 47298, 45584 och 45585 skall byggnaderna vid Ring I, Gårdsbackas anslutning och Gårdsbackavägen förses med maskinell ventilation för till- och frånluft. Tillluftsintaget skall vara på taknivån på innergårdens sida.
Tontilla 45585 /1 on oltava maantaso- tai kansipihaa vähintään 20 % rakennusalasta.	På tomt 45585 /1 skall minst 20 % av byggnadsytan finnas gård i markplanet eller på däck.
AP-, AO- JA AO-1-KORTTELIALUEILLA:	PÅ AP-, AO- OCH AO-1-KVARTERSOMRÅDEN:
Kortteleissa 47300, 47305 ja 47306 rakennuslupamenettelyn saa käynnistää aikaisintaan, kun polttoainevaraston toteuttamiselle kortteliin 45583 energiahuoltoa palveleville rakennuksille ja laitoksille varatulle rakennusalalle on painelaitteita ja kemikaaliturvallisuutta koskevien säädösten edellyttämät lupapäätökset. Rakennuksia ei saa ottaa käyttöön ennen korttelialueille 47305 ja 47306 ulottuvan polttoainevaraston toiminnan loppumista.	I kvarteren 47300, 47305 och 47306 får bygglovsförfarandet påbörjas tidigast när det finns beslut om lov enligt författningarna om tryckbärande anordningar och kemikaliesäkerhet för bränslelagret på byggnadsytan för byggnader och anläggningar för energiförsörjning i kvarteret 45583. Byggnaderna får inte tas i bruk innan bränslelagret, som sträcker sig till kvartersområdena 47305 och 47306, upphör.
Asuinrakennuksiin tulee rakentaa harja- tai pulpettikatto. Samalla tontilla olevien rakennusten kattokulman on oltava sama.	Bostadsbyggnaderna skall förses med åseller pulpettak. Byggnader som ligger på samma tomt skall ha samma taklutning.
Jokaisessa huoneistossa tulee olla hormi tulisijaa varten.	Alla lägenheter skall förses med rökgång för eldstad.
Katua vasten istutettavaksi määrätty alueen osa tulee rakentaa etupihamaiseksi.	Del av område mot gatan som skall planteras skall byggas som en förgård.
AP-korttelialueilla yhteisiä asumista palvelevia huolto-, kerho-, harraste-, kokoontumis- ym. tiloja on rakennettava yhteensä vähintään 1 % rakennusoikeudesta. Tilat on sijoitettava asemakaavassa niille osoitetulle AH-tontille 47293/10.	På AP-kvartersområdena skall gemensamma service-, förråds-, hobby-, samlings- o.dyl. utrymmen som betjänar boendet byggas minst 1 % av byggnadsrätten. Utrymmena skall placeras på AH-tomt 47293/10 som anges i detaljplanen.
Tonttien autopaikkavelvoitteeseen kuuluvat autopaikat on sijoitettava rakennuksen maantasokerrokseen, kellariin tai erilliseen autosuojaan rakennusalalle rakennusten väliin ellei autosuojan rakennusalaa ole merkitty tontille erillisenä. Näitä tiloja saa rakentaa asemakaavassa ilmoitetun kerrosalan lisäksi enintään 25 m2 asuntoa kohti.	De bilplatser som utgör tomternas bilplatsskyldighet skall placeras i byggnadens bottenvåning, i källaren eller i separata garage på byggnadsytan mellan byggnaderna, när det på tomt inte har anvisats separat byggnadsyta för garage. Dessa utrymmen, dock högst 25 m2 per bostad, får byggas utöver den i detaljplanekartan angivna våningsytan.
AP-korttelialueilla tonteilla saa olla useita tonttiliittymiä.	På AP-kvartersområden får tomterna ha flera förbindelser för in- och utfart.
Vieraspysäköinti saadaan sijoittaa katualueelle.	Gästparkeringen får placeras på gatuområdet.
KTY- JA KTY-1 KORTTELIALUEILLA:	PÅ KTY- OCH KTY-1-KVARTERSOMRÅDEN:
Rakennusten ensimmäiseen kerrokseen saa sijoittaa liiketilaa enintään 20 % ensimmäisen kerroksen alasta.	I byggnaders första våning får placeras affärsutrymmen högst 20 % av våningens areal.
AUTOPAIKKOJEN VÄHIMMÄISMÄÄRÄT	**MINIMIANTAL BILPLATSER**
A- JA A-1-KORTTELIALUEILLA: - kerrostalot: 1 ap/100 k-m2, kaupungin vuokrayhtiöissä ja korttelissa 45585 1 ap/115 k-m2 - pientalot 1 ap/asunto - julkiset lähipalvelutilat 1 ap/250 k-m2 - vieraspysäköinti 1 ap/1000 asuntok-m2	PÅ A- OCH A-1-KVARTERSOMRÅDEN: - flervåningshus: 1 bp/100 m2 vy, i stadens hyresbolag och i kvarteret 45585 1 bp/115 m2 vy - småhus 1 bp/bostad - allmänna serviceutrymmen 1 bp/250 m2 vy - gästparkering 1 bp/1000 m2 bostadsvy
AP, AO- ja AO-1-KORTTELIALUEILLA: - 1 ap/asunto	PÅ AP-, AO- och AO-1-KVARTERSOMRÅDEN: - 1 bp/bostad
AH-KORTTELIALUEELLA: - 1ap/ 250 k-m2	PÅ AH-KVARTERSOMRÅDE: - 1 bp/250 m2 vy
KTY- JA KTY-1-KORTTELIALUEILLA: - toimisto-, opetus-, kulttuuri-, pienteollisuus- ja liiketilat 1 ap/150 k-m2 - varasto- ja yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevat tilat 1 ap/250 k-m2	PÅ KTY- OCH KTY-1-KVARTERSOMRÅDEN: - kontors-, undervisning-, kultur-, småindustri- och affärsutrymmen 1 bp/150 m2 vy - lagerutrymmen och utrymmen för samhällsteknisk försörjning 1 bp/250 m2 vy
Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

45. kaupunginosa, Vartiokylä
Myllypuro, Puotinharju, Vartioharju
Virkistys-, liikenne- ja erityisalueet
47. kaupunginosa, Mellunkylä
Kontula, Kurkimäki
Korttelit 47050 ja 47051
Virkistys-, liikenne-, erityis- ja katualueet
Kaupunginosan raja
(Muodostuvat uudet korttelit 45583-45585, 47288-47293, 47295-47300, 47305 ja 47306.)
Asemakaavan muutos 1:1000

45 stadsdelen, Botby
Kvarnbäcken, Botbyhöjden, Botbyåsen
Rekreations-, trafik- och specialområden
47 stadsdelen, Mellungsby
Gårdsbacka, Tranbacka
Kvarteren 47050 och 47051
Rekreations-, trafik-, special- och gatuområden
Stadsdelsgräns
(De nya kvarteren 45583-45585, 47288-47293, 47295-47300, 47305 och 47306 bildas.
Detaljplaneändring 1:1000



2-osaisen asemakaavakartan osa A.
Määräykset osassa A.
Den 2-delade detaljplanekartans del A.
Bestämmelser på delen A.

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK / STPLN	16.10.2008	PIIRUSTUS / RITNING	11810
NÄHTÄVÄNÄ / TILL PÅSEENDE	21.11.-22.12.2008	PÄIVÄYS / DATUM	16.10.2008
MUUTETTU / ÄNDRAD	30.10.2008 KSV	LAATINUT / UPPGJORD AV	MARJA PIIMIES
		PIIRTÄNYT / RITAD AV	S.HINKKANEN
HYVÄKSYTTY / GODKÄND			
TULLUT VOIMAAN / TRÄTT I KRAFT		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ / STADSPLANECHEF	ANNELI LAHTI